

MATERIÁL DO JEDNÁNÍ ZM

Konané dne: 30. 5. 2019

ZM 19 05 06 03

Název:

Vodovod „Děčín, Sněžnická ul. - I.etapa-vodovod na p.č. 1165“

Mimořádný materiál:

Návrh usnesení:

Zastupitelstvo města projednalo návrh ve věci prodeje vodního díla „Děčín, Sněžnická ul. - I.etapa-vodovod na p.č. 1165“ a

schvaluje

prodej vodního díla „Děčín, Sněžnická ul. - I.etapa-vodovod na p.č. 1165“ (tj. vodovodu o celkové délce 151,85 m) společnosti Severočeská vodárenská společnost, a.s., se sídlem Přítkovská 1689, Teplice ve znění předložené smluvní dokumentace dle důvodové zprávy.

Stanovisko RM:

Rada města projednala dne 23.04.2019 a usnesením č. RM 19 08 37 18 doporučila zastupitelstvu města schválit prodej vodního díla „Děčín, Sněžnická ul. - I.etapa-vodovod na p.č. 1165“ (tj. vodovodu o celkové délce 151,85 m) společnosti Severočeská vodárenská společnost, a.s., se sídlem Přítkovská 1689, Teplice ve znění předložené smluvní dokumentace dle důvodové zprávy.

Cena:	24 000,00
Návrh postupu:	RM doporučuje

Důvodová zpráva:

Rekapitulace:

- Statutární město Děčín vybuďovalo vodovodní řad v rámci stavby Inženýrské sítě pro RD, Děčín-Čechy, Sněžnická ul. – I.etapa – vodovodní řad V 1-1, V 1-2;
- V souvislosti s řešením převodu dokončené stavby do majetku SVS a.s. bylo jednou z podmínek zajištění věcného břemene pro oprávněného, tj. budoucího vlastníka sítě;
- předmětné VB je již zřízeno a zavkládováno v KN, nyní město obdrželo návrh smluvní dokumentace pro prodej vodního díla do majetku SVS a.s.

Statutární město Děčín realizovalo stavbu „Inženýrské sítě pro RD, Děčín-Čechy, Sněžnická ul. – I.etapa – vodovodní řad V 1-1, V 1-2“.

Odbor rozvoje požádal OMH o dořešení majetkoprávního vztahu – převod dokončeného díla do majetku SVS a.s. Dle podmínek SVS a.s. bylo nejprve nutné zajistit zatížení pozemků věcným břemenem a teprve následně byla ze strany SVS a.s. připravena smluvní dokumentace k převodu dokončené stavby.

V této souvislosti zajistil OMH vyhotovení GP pro vyznačení VB – vodovodní řad na p.č. 393/24 a 393/33 a 1165 k.ú. Bělá u Děčína. Stavbou byly dotčeny nejen pozemky v majetku města. Smlouvy o věcném břemeni byly již realizovány a jsou zavkládovány v KN.

Tato skutečnost byla sdělena společnosti SVS a.s., která v 03/2019 zaslala smluvní dokumentaci k prodeji vodního díla z majetku města. Kupní cena je stanovena ve výši 24.000,00 Kč.

Kupní smlouva bude doplněna o tzv. doložku, tj. datum a číslo usnesení zastupitelstva města, kterým bude tento prodej schválen.

Účel: majetkoprávní vypořádání – převod stavby

Kupující: SVS a.s., Přítkovská 1689, Teplice

Pohledávky a závazky vůči městu: 0


Vyjádření:

Příloha: **Návrh_kupní_smlouvy_k_odsouhlasení_-_akcionáři.pdf** Komentář:

Příloha: **ZoPPS_DC_007_270_Děin,_Sněžnická_ul.____I.etapa__vodovod_na_p_an.pdf** Komentář:

Příloha: **Žádost_o_spolufinancování_stvaby_DC_007_270_an.pdf** Komentář:

Schvalovací cesta:

Zpracoval:	Ing. Martin Kříž	OMH	21.5.2019 06:45 podepsáno	
Předkladatel:	Ing. Jiří Anděl CSc.		21.5.2019 07:07 podepsáno	

Statutární město Děčín, IČ: 00261238

se sídlem: **Mírová nám.5 PSČ: 405 38, Děčín**

zastoupena: **Jaroslav Hrouda, primátor**

bankovní spojení: **Česká spořitelna, a.s., č.ú.19-921402389/0800**

(dále jen jako "**Prodávající**") na straně jedné

a

Severočeská vodárenská společnost a.s. IČ: 490 99 469

se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50

spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem

zastoupena: **Ing. Jan Zurek, ředitel odboru správy majetku**

bankovní spojení: Komerční banka, č.ú. 711620257/0100

(dále jen jako "**Kupující**") na straně druhé

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku za vzájemně dohodnutých podmínek tuto

kupní smlouvu

dle ust. § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.,

občanský zákoník, v platném znění

Článek I.

Úvodní ustanovení

Prodávající je vlastníkem stavby „**Děčín, Sněžnická ul.- I. etapa-vodovod na p. č. 1165**“, tj. vodovodu o celkové délce 151,85 m (dále jen „**Vodohospodářský majetek**“), přičemž na základě rozhodnutí o povolení k trvalému užívání č.j. ze dne , které vydal , je Vodohospodářský majetek provozuschopný. Zápis o předání a převzetí stavby obsahující podrobnější popis Vodohospodářského majetku tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.

Článek II.

Předmět smlouvy

Prodávající se zavazuje touto kupní smlouvou Vodohospodářský majetek patřící mu vlastnickým právem, a to s veškerými součástmi a příslušenstvím a se všemi právy a povinnostmi, jímž ho vlastnil, užíval nebo k tomu byl oprávněn, odevzdat Kupujícímu a umožnit mu nabýt vlastnické právo k němu a Kupující se zavazuje, že od Prodávajícího Vodohospodářský majetek převezme do svého vlastnictví a zaplatí Prodávajícímu za Vodohospodářský majetek kupní cenu, a to ve výši **24 000,-Kč** (slovy: dvacetčtyřítisíc korun českých) (dále jen „Kupní cena“).

Článek III. Úhrada kupní ceny

1. Kupní cenu ve výši **24 000,-Kč** uhradí Kupující Prodávajícímu ve lhůtě 30-ti kalendářních dnů od uzavření této smlouvy a to na účet prodávajícího uvedený v záhlaví této smlouvy.
2. Prodávající podpisem smlouvy se způsobem a časem zaplacení Kupní ceny souhlasí.
3. Prodávající seznámil kupujícího se stavem převáděného vodního díla a prohlašuje, že na něm neváznou dluhy, zástavní práva, věcná břemena a ani žádné jiné právní závady.
4. Kupující prohlašuje, že je mu současný faktický stav převáděného vodního díla znám.

Článek IV. Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že kupující zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Prodávající může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že kupujícímu umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
4. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VI. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
5. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek V. Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:

- 1.1 uzavírání a plnění Smlouvy;
 - 1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 1.6 plnění zákonných povinností správce.
2. Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
- 2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.1 výše);
 - 2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.2 výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 1.3 výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 1.3 výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 1.5 výše);
 - 2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 1.6 výše).
3. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 1.2 až 1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
4. Subjekty údajů jsou oprávněny:
- 4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
 - 4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

Článek VI. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Prodávající prohlašuje, že uzavření této smlouvy bylo projednáno a schváleno k tomu příslušným orgánem Prodávajícího xxxx dne x.x.xxxx, č.usnesení, což dokládá ověřenou kopií příslušného usnesení, která tvoří přílohu č. 2 této smlouvy.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; Prodávajícímu náleží 1 vyhotovení a Kupujícímu 3 vyhotovení smlouvy.

4. Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatnými, nebo pokud by některé ustanovení této smlouvy chybělo, není tím platnost ostatních ustanovení dotčena. Namísto neplatného ustanovení sjednají smluvní strany takové platné ustanovení, které bude odpovídat smyslu a účelu neplatného ustanovení.
5. Veškeré písemnosti doručované smluvními stranami podle této smlouvy se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.
6. Tato smlouva může být změněna či zrušena pouze formou oboustranně odsouhlasených, písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
7. Smluvní strany si jsou vědomy povinnosti uveřejnění této smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany dále prohlašují, že identifikace smluvních stran a dále smluvní ujednání obsažená v čl. I. – úvodní ustanovení, v čl. II. týkající se výše kupní ceny, v čl. III. týkající se úhrady kupní ceny, závěrečná ustanovení v čl. V. jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.

Přílohy:

1. Zápis o předání a převzetí stavby
2. Kopie usnesení zastupitelstva

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy řádně seznámily, souhlasí s ní a na důkaz toho níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Děčín dne

Teplice dne

Prodávající:

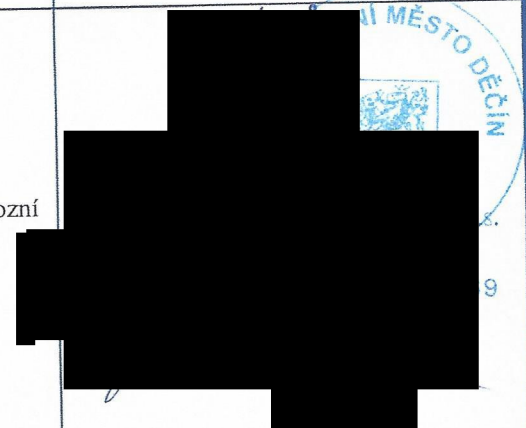

Kupující:

Jaroslav Hrouda
primátor
Statutární město Děčín

Ing. Jan Zurek
ředitel odboru správy majetku
Severočeská vodárenská společnost a.s.

Příloha č. 1 smlouvy

AKCIONÁŘI DO MAJETKU		Zápis o předání a převzetí stavby (nebo její dokončené části)	č. j. dle SK /MK 1431/2007																								
Severočeská vodárenská společnost a.s. Přítkovská 1689, Teplice 415 50 IČO 49 09 94 69 (přejímací organizace, dále též SVS a.s.)			Číslo stavby: DC 007 270																								
Datum převzetí: viz.Smlouva*	Název předmětu převzetí: Děčín, Sněžnická ul. - I.etapa- vodovod na p.č.1165 (Děčín-vodovodní řad V-1,V1-2,Čechy-I.etapa)																										
<u>Popis:</u> Předmětem stavby byla realizace vodovodní sítě z Sněžnická ul. <u>Vodovod</u> vodovodní řad „A“ PE DN 80 délky 113,07m, a vodovodní řad „B“ DN 50 délky 38,78m																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Popisky řádků</th> <th>Součet z</th> <th>Délka odečtená [m]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td></td> <td>113,07</td> </tr> <tr> <td>Polyetylen</td> <td></td> <td>113,07</td> </tr> <tr> <td>90</td> <td></td> <td>113,07</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> <td>38,78</td> </tr> <tr> <td>Polyetylen</td> <td></td> <td>38,78</td> </tr> <tr> <td>63</td> <td></td> <td>38,78</td> </tr> <tr> <td>Celkový součet</td> <td></td> <td>151,85</td> </tr> </tbody> </table>				Popisky řádků	Součet z	Délka odečtená [m]	A		113,07	Polyetylen		113,07	90		113,07	B		38,78	Polyetylen		38,78	63		38,78	Celkový součet		151,85
Popisky řádků	Součet z	Délka odečtená [m]																									
A		113,07																									
Polyetylen		113,07																									
90		113,07																									
B		38,78																									
Polyetylen		38,78																									
63		38,78																									
Celkový součet		151,85																									
Součástí vodovodu jsou hydranty pro požární účely: NE Součástí předmětu převzetí nejsou vodovodní přípojky. Součástí převzetí do majetku jsou navrtávací pasy vodovodních přípojek včetně uzávěru: NE																											
Návrh na vyřazení z majetkové evidence zpracován: NE I. Zařízení již SčVK provozuje: ANO (bez smluvního ujednání) II. Evidenční číslo HIM SVS navazující VHI:249610																											
Katastrální území, parcelní čísla a majitelé pozemků : viz.příloha																											
Pozemky nebudou odkoupeny.																											
Kapacity získané : Vodovodní řad celkové délky 151,85 m.																											
Dosavadní vlastník: Statutární město Děčín, Mírové nám.1175/5,405 38 Děčín IV.																											
Povolení stavby: dne 29.11.2006 č.j.OZP/138957/06/1792/2006 vydal Magistrát města Děčín																											
Kolaudace: dne 28.1.2014 č.j.OZP/8613/2014/Jak vydal Magistrát města Děčín																											
Přístup k zařízení (objektům) je z veřejně přístupné příjezdové komunikace: ANO																											
Vklad do katastru nemovitostí - oddělené pozemky v oplocení a nadzemní stavby včetně pozemků (investor): NE																											
Vklad služebnosti inženýrské sítě (investor): ano – viz příloha 2																											
Smlouva o zřízení služebnosti inženýrské sítě: č.274/2017/TPČ,2017-417/OMH ze dne 28.12.2017																											

Soupis vad a nedodělků zřejmých při odevzdání a převzetí stavby nebránících užívání: nejsou			
Dohoda o opatřeních a lhůtách k odstranění vad a nedodělků: není			
Další ujednání: nejsou			
Projektová dokumentace skutečného provedení díla včetně geodetického zaměření v souřadnicích a listinných dokladů je archivována u provozovatele SčVK Projektant: ing. Ladislav Hora, „Folknářská 21, Děčín“, DIČ: CZ25008943 Zhotovitel stavby: ELECOM-ing. Jiří Moravec, Pohraniční 1288/1, Děčín Záruční doba končí dnem: po záruční době			
Pořizovací cena majetku dle kupní smlouvy			Kč _____
Přílohy: 1. Situace s vyznačením přebíraného zařízení – 1 list 2. Seznam dotčených pozemků a jejich majitelů – 1 list			
Zástupci vlastníka odevzdávají a zástupci přejímající organizace přejímají dílo nebo vyjmenované objekty díla podle ustanovení příslušných zákonů.			
Účastníci řízení	Jméno a příjmení	Funkce	Razítko a podpis
Předávající	Jaroslav Hrouda	primátor	
Přejímající organizace SVS a.s.	Ing. Ondřej Bischoffi	oblastní provozní inspektor	
Provozovatel SčVK	Ing. Petra Aschenbrennerová, Ph.D.	manažer ÚTPČ	Severočeské vodovody a kanalizace, a.s. 415 50 Teplice, Přítkovská 1689 IČ: 49099451 DIČ: CZ49099451 37
Tento Zápis je přílohou č. 1 příslušné smlouvy a je její nedílnou součástí.			Zpracoval: Del Maschiová Hana Vyhотовeno dne: 9.10. 2018

* datem převzetí stavby do majetku vzniká SčVK povinnost zahájit provozování

Příloha předávacího protokolu do majetku

název stavby: Děčín, Sněžnická ul.-I.etapa-vodovod na p.č.1165
 č.j. dle SK/MK: 1431/2007
 číslo stavby: DC 007 270

Katastrální území:	Bělá u Děčína	Vlastník (název firmy nebo jméno+příjmení dle katastru nemovitosti)	Adresa (dle katastru nemovitosti)	Požadavek na vklad/ VB/služebnost ANO/NE	Smlouva o bud. smlouvě pro VB/služebnost č. GES	Smlouva pro VB/služebnost č. GES	Návrh na odkup pozemku	Poznámka
393/33	Statutární město Děčín	Mírové nám.1175/5,405 38 Děčín IV.	Mírové nám.1175/5,405 38 Děčín IV.	ano	ne	274/2017/TPČ	ne	
393/24	Statutární město Děčín	Mírové nám.1175/5,405 38 Děčín IV.	Mírové nám.1175/5,405 38 Děčín IV.	ano	ne	274/2017/TPČ	ne	
1165	Statutární město Děčín	Mírové nám.1175/5,405 38 Děčín IV.	Mírové nám.1175/5,405 38 Děčín IV.	ano	ne	274/2017/TPČ	ne	
397/7	Jakub Šena	Sněžnická 60/30d,Děčín XIX.	Sněžnická 60/30d,Děčín XIX.	ano	ne	274/2017/TPČ	ne	
393/20	Hana Horáková	Sněžnická 53/30c,Děčín XIX.	Sněžnická 53/30c,Děčín XIX.	ano	ne	274/2017/TPČ	ne	
393/30	Petr Kindelmann a Petra Kindelmannová	Pod Plisečným Vrchem 61/5,Děčín XIX.	Pod Plisečným Vrchem 61/5,Děčín XIX.	ano	ne	274/2017/TPČ	ne	
393/31	Jiří Moravec	U Plovárny 1262/12,Děčín I.	U Plovárny 1262/12,Děčín I.	ano	ne	274/2017/TPČ	ne	

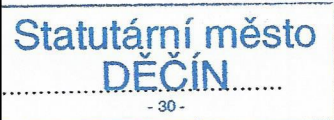
Přílohy (Ano/Ne, příp. specifikace): *Nejsou*
 Doklady o zdrojích financování: *stavba byla realizována z vlastních zdrojů ústředí (bez dotací)*
 Dokumentace (studie, projekt, ÚR, SP): *stavba je dokončena, dosud nebylo provedeno*

Datum podání: 8. 2. 2007

Akcionář podpisem a podáním tohoto návrhu vyjadřuje souhlas s převodem dokončené stavby do vlastnictví SVS a.s.

Vyřizování žádostí a poskytování příspěvků (odkup majetku) se řídí Pravidly pro realizaci odkupů vodohospodářských staveb (včetně spolufinancování staveb obcí – akcionářů SVS a.s. z prostředků SVS a.s.) ze dne 22.11.2004 a příslušnými prováděcími předpisy.

Statutární zástupce navrhovatele - akcionáře:
 (podpis, razítko obce)



Vyplňuje SVS a.s.:

Vyjádření provozního inspektora SVS a.s.:

Shledání s ujednáním směrnic o online vedení. Souhlasím s pravidly vložení do státního ústředí SVS.



Výsledek projednání Komise pro vodohospodářskou strategii SVS a.s.:

Návrh přijat k.ú.ú. k.ú.ú. doporuje se společně převést.

Projednáno dne: 6. 3. 2007



Rozhodnutí o přijetí žádosti:

Uchvalují

Ing. Miroslav Hrciník
 generální ředitel
 SVS a.s.



Dne: 25. 9. 2007

NÁVRH KUPNÍ CENY

Předmět	PO (EO)	JKC (Kč)	KC (Kč)
Vst	4	6.000,-	24.000,-
—	—	—	—
CELKEM			24.000,-



Název stavby:



č.j.1431

Město Děčín

primátor

Ing. Vladislav Raška

Mírové náměstí 1175/5

405 38 Děčín IV

Vyřizuje: Ing. Ivo Barabáš č.j.: EO-TP - 377/2007

v Teplicích dne 18.5.2007

Vážený pane starosto,

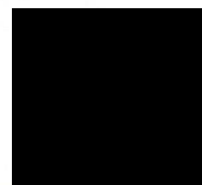
Vaše žádost o spolufinancování stavby „Děčín – vodovodní řad V1-1, V1-2, Čechy – I. etapa“ (č.j. 1431) byla projednána v komisi pro vodohospodářskou strategii SVS a.s. dne 6.3.2007 s kladným výsledkem a schválena generálním ředitelem SVS a.s. dne 25.4.2007.

Severočeská vodárenská společnost a.s. je připravena odkoupit stavbu za cenu do výše 24.000,-Kč (4 stávajících nově připojovaných obyvatel x 6.000,- Kč/ob.) a to za podmínek Pravidel pro realizaci odkupů vodohospodářských staveb (včetně spolufinancování staveb obcí, akcionářů SVS a.s., z prostředků SVS a.s.) ze dne 22.11.2004 a příslušných prováděcích předpisů vydaných SVS a.s. (Postup při projednávání žádostí a realizaci odkupů)

Po vydání kolaudačního rozhodnutí, nabytí jeho právní moci a předložení nezbytných požadovaných podkladů kupujícímu bude mezi Městem Děčín a Severočeskou vodárenskou společností a.s. uzavřena kupní smlouva.

Podmínkou pro uzavření smlouvy ze strany Severočeské vodárenské společnosti a.s. je realizace převodu již dokončených staveb spolufinancovaných SVS a.s.

S pozdravem



Ing. Stanislav Kryl
ředitel ekonomického odboru

Severočeská vodárenská společnost a.s.

415 50 Teplice, Přitkovská 1689

IČO 49099469, DIČ CZ:49099469



CZ 415 50 Teplice, Přitkovská 1689
Mobil 731 452 654
Telefon 417 808 209
Fax 417 564 834
E-mail ivo.barabas@svs.cz

Bankovní spojení Komerční banka
číslo účtu 711620257/0100

IČ 490 99 469
DIČ CZ 490 99 469